



**DONJOY®**

# ULTRASLINGTM II/III DE-ROTATIONAL STRAP

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

**GARANTÍA:** DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

**Indicado para su uso en un solo paciente.**

**GARANTIE:** DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

**Nur für den gebrauch an einem patienten bestimmt.**

**GARANZIA:** DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

**Destinato all'uso su un solo paziente.**

**GARANTIE :** DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou une partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat. Si les conditions de cette garantie sont incompatibles avec la réglementation locale, les dispositions des réglementations locales s'appliquent.

**Prévu pour un usage sur un seul patient.**

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

AVISO:SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany

©2021 DJO, LLC

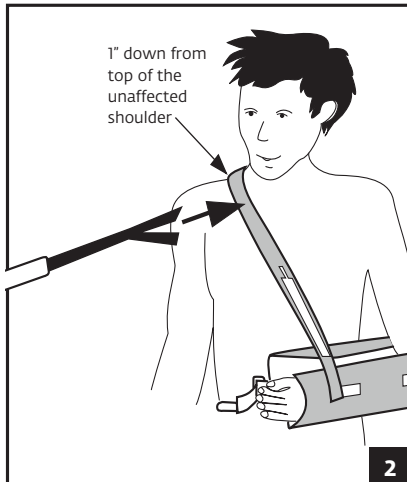


DJO, LLC  
1430 Decision Street  
Vista, CA 92081-8553 • USA

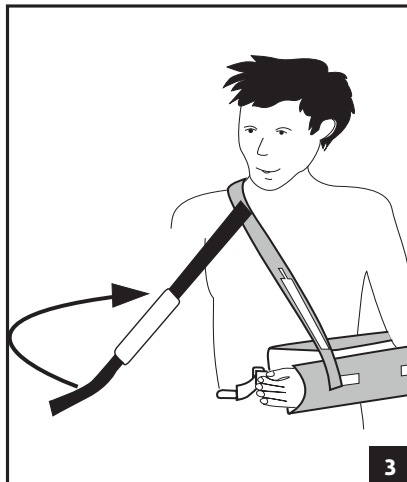
13-9202 REV H - 2021-02-17



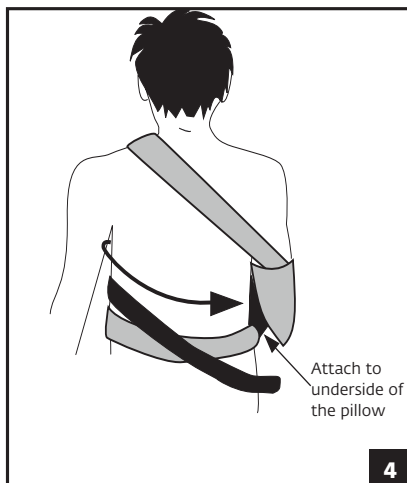
1



2



3



4

## ENGLISH

**BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.**

**INTENDED USER PROFILE:** The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

**INTENDED USE/INDICATIONS:** Postoperative rotator cuff repairs, Postoperative Bankart procedures, Capsular shifts, Glenohumeral, dislocation/subluxation, Soft tissue strains/repairs.

**PERFORMANCE CHARACTERISTICS:** Providing immobilization or controlled movement of the limb or body segment.

**CONTRAINDICATIONS:** None

**WARNINGS AND PRECAUTIONS:**

• If you have skin disorders/injuries in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a medical professional. • Do not use over open wounds.

If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately. • Do not use this device if it was damaged and/or packaging has been opened.

**NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

**CLEANING INSTRUCTIONS:** Hand wash in cold water using mild soap, rinse thoroughly, AIR DRY. **NOTE:** If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material. The waist and shoulder strap may be trimmed by removing the Y-tab Ultrasing II/III only).

**FOR SINGLE PATIENT USE ONLY**

## ESPAÑOL

**ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.**

**PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:** El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

**USO PREVISTO/INDICACIONES:** Reparaciones de los rotadores del hombro posoperatorias, intervenciones de Bankhart posoperatorias, desplazamientos capsulares, dislocaciones y subluxaciones glenohomerales, así como distensiones o reparaciones del tejido blando.

**CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO:** Proporcionar inmovilización o movimiento controlado a la extremidad o segmento corporal.

**CONTRAINDICACIONES:** Ninguna

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:**

• Si tiene trastornos o lesiones cutáneas en la parte relevante del cuerpo, el producto debe colocarse y usarse solo después de consultar con un profesional médico. • No debe aplicarse sobre heridas abiertas.

Si sufre algún dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente. • No utilice este dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.

**NOTA:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:** Lavar a mano con agua fría y jabón suave; enjuagar bien, SECADO AL AIRE. **NOTA:** Si no se enjuaga bien, los restos de jabón pueden provocar irritación y deteriorar el material. La correa para la cintura y el hombro puede recortarse retirando únicamente la lengüeta en Y Ultrasing II/III).

**PARA USO EN UN SOLO PACIENTE**

## DEUTSCH

**VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.**

**ANWENDERPROFIL:** Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender muss in der Lage sein, die in der Gebrauchsanweisung enthaltenen Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch auszuführen.

**VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:** Nach Reparatur der Rotatorenmanschette und nach Bankhart-Verfahren, Kapselverschiebungen, Schultergelenk-/Dislokation-/Subluxation; Weichteilverletzungen/-reparaturen.

**LEISTUNGSMERKMALE:** Zur Ruhigstellung oder kontrollierten Bewegung der Extremität oder des Körperabschnitts.

**KONTRAINDIKATIONEN:** Keine

**WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:**

• Bei Hauterkrankungen/-verletzungen im betroffenen Körperteil sollte das Produkt nur nach Rücksprache mit einer medizinischen Fachkraft angepasst und getragen werden. • Nicht auf offenen Wunden verwenden.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Sensibilitätsstörungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf. • Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

**HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

**REINIGUNGSANWEISUNGEN:** Handwäsche mit kaltem Wasser und milder Seife. Gründlich ausspülen. AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN. **HINWEIS:** Wenn das Produkt nicht gründlich gespült wird, können Seifenreste Hautreizungen verursachen oder das Material angreifen. Der Taillen- und Schultergurt kann durch Entfernen der Y-Lasche (nur Ultrasing II/III) gekürzt werden.

**NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN**

## ITALIANO

**PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.**

**PROFILO DELL'UTENTE:** il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dal caregiver del paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

**USO PREVISTO/INDICAZIONI:** riparazioni postoperatorie della cuffia dei rotatori, procedure di Bankart postoperatorie, spostamenti capsulari, dislocazioni e/o sublussazioni gleno-omerali, strappi/riparazioni dei tessuti molli.

**CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI:** fornisce immobilizzazione o movimento controllato dell'arto o del segmento del corpo.

**CONTRAINDICAZIONI:** nessuna

**AVVERTENZE E PRECAUZIONI:**

• Se si verificano disturbi/lesioni cutanee nella parte del corpo interessata, il prodotto deve essere applicato e indossato solo dopo aver consultato un medico. • Non usare su ferite aperte.

In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico. • Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.

**NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

**ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:** lavare a mano in acqua fredda con sapone delicato e risciacquare abbondantemente. LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA. **NOTA:** se il prodotto non viene risciacquato a fondo, i residui di sapone possono provocare irritazioni e il deterioramento del materiale. La fascia della vita e della spalla può essere tagliata rimuovendo solo la linguetta a Y Ultrasing II/III.

**PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE**

## FRANÇAIS

**LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.**

**PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ :** Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient ou à l'aide-soignant. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et il doit être physiquement apte à les respecter.

**UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :** Réparations postopératoires de la coiffe des rotateurs, interventions postopératoires de Bankart, glissements capsulaires, luxations/subluxations, entorses/réparation des tissus mous.

**CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCES :** Procure une immobilisation ou un mouvement contrôlé du membre ou du segment corporel.

**CONTRE-INDICATIONS :** Aucune

**AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :**

• En cas de troubles/lésions cutanées dans la partie concernée du corps, le produit ne doit être mis en place et porté qu'après consultation d'un professionnel de santé. • Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.

En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin. • Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou l'emballage a été ouvert.

**REMARQUE :** Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :** Laver à la main à l'eau froide avec un savon doux et rincer soigneusement. LAISSER SÉCHER À L'AIR LIBRE. **REMARQUE :** Si le produit n'est pas suffisamment bien rincé, les résidus de savon peuvent provoquer des irritations et endommager le matériel. La ceinture et la sangle d'épaule peuvent être coupées en retirant la languette en Y Ultrasing III/III (uniquement).

**RÉSERVÉ À UN SEUL PATIENT**